

The SPD logo consists of the letters 'SPD' in white, bold, sans-serif font, centered within a red square. The background of the entire page is a photograph of the Berlin TV Tower (Fernsehturm Berlin) against a clear blue sky. The tower's spherical observation deck is prominent, with its lattice structure and glass panels reflecting light. The tower's antenna mast extends upwards from the top of the sphere.

SPD

BERLINprogramm 2011–2016

Công việc tốt
Phát triển kinh tế
Giáo dục tốt
Gắn kết xã hội

Tóm tắt



Klaus Wowereit und
die SPD – Tương lai
vững chắc.

Kính thưa quý vị,

BERLINprogramm (chương trình **BERLIN**) của chúng tôi dành cho cuộc bầu cử Hạ viện ngày 18 tháng 9 năm 2011, đây là nền tảng tương lai cho nước Đức.

Trong diễn đàn của SPD, có các cuộc thảo luận giữa công dân đức với các chuyên gia, chúng tôi đã phát triển chương trình **BERLIN**programm (chương trình **BERLIN**) và có sự ưu tiên rõ ràng cho chương trình này:

Công việc tốt, phát triển kinh tế, giáo dục tốt, gắn kết xã hội.

Trong bản tóm tắt này, hầu hết các mục tiêu quan trọng về các chính sách được thiết lập trong năm năm, Chúng tôi muốn thúc đẩy các điều kiện để người dân Berlin có thêm nhiều công việc tốt hơn để làm.

Trân trọng,



Klaus Wowereit

Những việc
hôm nay là để
cho ngày mai

BERLINprogramm
2011–2016

Công việc tốt



Có công việc để làm đó là việc tốt cho chúng ta.

Có hơn 100.000 công việc đã được tạo ra và đã tạo công ăn việc làm, tạo các khoản thanh toán an sinh xã hội trong những năm gần đây, tỷ lệ thất nghiệp đã giảm nhiều, chúng tôi đã giới thiệu về mức lương tối thiểu trong luật đấu thầu.

Cùng với các hiệp hội doanh nghiệp, các tổ chức tiếp tục tạo ra những công việc mới trong các ngành thương mại, công nghiệp và dịch vụ.

Mục tiêu của chúng tôi:

Với chính sách hoạt động của thị trường lao động, chúng tôi sẽ làm tất cả mọi thứ để các công dân Berlin có nhiều cơ hội tiếp cận với những công việc mới, chúng tôi đang có kế hoạch thiết lập một trung tâm cải cách việc làm, chúng tôi tạo ra các trung tâm việc làm ở các khu phố để có thể gần gũi hơn với người dân.

Vì Bündnis für Gleichstellung (sự bình đẳng), chúng tôi đứng ra để đem lại sự công bằng, bình đẳng cho nam giới và nữ giới, hòa giải gia đình và công việc cũng như mang lại các quyền lợi cho người lao động.

Chúng tôi tiếp tục đấu tranh để xây dựng thêm các sân bay quốc tế mới, mở rộng giao thông và liên kết với các khu công nghiệp như Adlershof để tạo ra hàng ngàn việc làm mới.



Những việc
hôm nay là để
cho ngày mai

BERLINprogramm
2011–2016

**Phát triển
kinh tế**



Kinh tế Berlin đang phát triển đúng hướng.

Các nghiên cứu khoa học, văn hóa, các ngành công nghiệp sáng tạo, y tế và kinh tế, môi trường đang bùng nổ.

Không có nơi nào mà nhiều doanh nghiệp mới được thành lập như ở Đức, có nhiều các công ty lớn trong các ngành công nghiệp khác nhau ở Đức đã được lựa chọn.

Và như vậy, chúng ta sẽ có thêm nhiều việc làm mới, đủ để chúng ta có thêm việc để làm tại thủ đô của chúng ta trong tương lai.

Mục tiêu của chúng tôi:

Chúng tôi sẽ tăng cường sức mạnh kinh tế: công nghệ sinh học, y tế, công nghệ truyền thông, năng lượng, du lịch và các ngành công nghiệp sáng tạo, v.v...

Các doanh nghiệp nhỏ và vừa là xương sống của nền kinh tế của đất nước chúng ta, vì vậy chúng ta cần tiếp tục hỗ trợ cho Bündnis für Mittelstand (hiệp hội các doanh nghiệp nhỏ).

Với các chương trình hỗ trợ phù hợp, chúng tôi sẽ thúc đẩy sự phát triển nền kinh tế cho thủ đô Berlin của chúng ta.

Các lĩnh vực y tế là ngọn hải đăng của khoa học và nghiên cứu, với sự hợp tác nghiên cứu các biện pháp khắc phục hậu quả và đầu tư đáng kể, chúng tôi đang tiếp tục đảm bảo rằng ngành chăm sóc sức khỏe đang bùng nổ.



Những việc
hôm nay là để
cho ngày mai

BERLINprogramm
2011–2016

**Giáo dục
tốt**



Chúng tôi đã tiến hành cải cách lớn về giáo dục, phục hồi hàng trăm trường học, nhà trẻ, tạo ra hàng ngàn trung tâm giáo dục và trường đại học để giới trẻ có nhiều triển vọng để phát triển.

Mỗi sinh viên có thể thay đổi trường học của mình mà không cần các yêu cầu về trình độ và bằng cấp.

Những cải cách này là cần thiết và phải được thực hiện hiệu quả, các sinh viên và giáo viên hiện nay cần có trình độ cao.

Mục tiêu của chúng tôi:

Trong tương lai chúng ta sẽ không tính phí giáo dục từ bậc mẫu giáo đến đại học.

Chúng tôi sẽ tạo ra thêm nhiều trường mẫu giáo và đại học.

Chúng ta cần phải giảm một nửa số trẻ được sinh ra trong năm năm tiếp theo và duy trì số trường hiện tại, cung cấp cho trẻ những cơ hội học tập tốt hơn để hội nhập hơn.

Mỗi trường đại học sẽ nhận được một ngân sách đào tạo dành cho giáo viên.

Chúng tôi sẽ tạo ra các vị trí đào tạo nhiều hơn về các dịch vụ dân sự, doanh nghiệp nhà nước.

Chúng tôi sẽ hỗ trợ để các doanh nghiệp có thể tạo ra những chuyên gia tốt cho tương lai.

Những việc
hôm nay là để
cho ngày mai

BERLINprogramm
2011–2016

**Gắn kết
xã hội**



Những người có nền văn hóa khác nhau sẽ sinh sống và làm việc tại Berlin.

Cùng với các công dân đức, chúng tôi sẽ phát triển thủ đô Berlin trở thành thủ đô thân thiện để hội nhập và gắn kết mọi người lại với nhau.

Chúng tôi tiếp tục thực hiện các chính sách về bình đẳng giới, phát triển đô thị, văn hóa và hội nhập, chống bạo lực và tội phạm.

Chúng tôi thực hiện các chính sách để Berlin trở nên phát triển hơn.

Mục tiêu của chúng tôi:

Với chương trình của chúng tôi là: “Soziale Stadt (Xã hội hóa thành phố)”. Chúng tôi tăng cường sự gắn kết của thành phố, chúng tôi đã hội nhập, giáo dục, phát triển các chính sách xã hội để có thể hỗ trợ tốt hơn cho người dân.

Chúng tôi tạo ra nhiều nhà ở giá rẻ cho tất cả người dân đức ở Berlin, về điều này chúng tôi sẽ thiết lập quỹ về nhà ở với 300.000 căn hộ.

Chúng tôi sẽ tăng cường tư vấn cho gia đình tại các trung tâm chăm sóc.

Chúng tôi xây dựng các ngôn ngữ hội nhập và xúc tiến các dự án mô hình thành công, “Stadtteilmütter (khu phố dành cho bà mẹ)”.

Chúng tôi xây dựng các khuôn viên, thư viện trong các trường học tại Tempelhofer Feld.



Bỏ phiếu

Vào ngày 18 tháng 9 năm 2011, sẽ được thực hiện tại Berlin, ở đây sẽ chọn ra những người phù hợp, đó là tương lai của Berlin.

Chúng tôi là đảng Berlin, chúng tôi sẽ tạo ra nhiều việc làm mới cho mọi người tại Berlin để phát triển kinh tế, gắn kết xã hội, giáo dục và hội nhập. Để đảm bảo rằng tất cả mọi người phải tham gia vào sự phát triển của thành phố Berlin.

Chúng tôi mong muốn mọi công dân Berlin sẽ tham gia bỏ phiếu, **bạn sẽ là người quyết định tương lai của Berlin!**

BERLINprogramms (chương trình **BERLIN**) sẵn có trực tuyến tại trang **www.spd-berlin.de** và số điện thoại hỗ trợ **030 469 22 22**.

Để biết thêm thông tin, vui lòng nhấp vào:
www.spd-ag-migration.de

Tác giả

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)
Landesverband Berlin
Kurt-Schumacher-Haus
Müllerstraße 163
13353 Berlin